

KI MU AK 2015

-

Euskadiko Film Laburrak
Selección de Cortometrajes Vascos
Selection of Basque Short Films

-



01. Euskara	2
02. Español	3
03. English	4
04. Français	5
05. Italiano	6
06. Deutsch	7
07. Português	8

LOST VILLAGE

Herri galdua

Zuzendaritza

George Todria

Gidoia

Maka Kukulava

Ekoizpena

KINOSKOPIK

Gorka Gómez Andreu

Ekoizpen zuzendaritza

Mariam Dvalishvili, Diego Rodriguez

Argazki zuzendaritza

Gorka Gómez Andreu

Zuzendaritza artistikoa

Tako Nodia

Edizioa

Temo Ezugbaia

Musika

Irakli Shonia

Soinua

Bacho Gvetadze

Soinu muntaia

Iosu Gonzalez Etxabe

Efektu bereziak

Rubén Salazar

Antzezleak

Kakha Kobaladze, Lia Abuladze

Iraupena

15' 33''

Jatorrizko formatua

Digitala

Generoa

Drama

Jatorrizko bertsioa

Dialogorik gabe

Sinopsia

Gizon eta emakume heldu bana baizik bizi ez diren herri abandonatuko etxe hutsetako batzuetan argiak pizten hasiko dira. Nork bere kasa erantzungo du gertakari horren aurrean. Beraien bizitzak ez dira lehengoak izango.

Zuzendariaren biografia

Tbilisi, 1982. 1991z geroztik New York izan du bizileku eta bertan ikasi du. Zinematografiako gradua lortu zuen Erromako Cinecittàko NUCT zinema-eskolan. Ordutik hona hainbat proiektutan lan egin du zuzendari-laguntzaile gisa, hala AEB-etan nola European.

Zuzendariaren filmografia

2003 The Craving (fikzioa) 13'

2006 Lunedì (fikzioa) 7'

2007 L'Audizione (fikzioa) 10'

2008 La Mie Parte (fikzioa) 8'

2011 Kibe (fikzioa) 14'

2013 The Doctor (fikzioa) 24'

2015 Lost Village (fikzioa) 15'

LOST VILLAGE

Pueblo perdido

Dirección

George Todria

Guión

Maka Kukulava

Producción

KINOSKOPIK

Gorka Gómez Andreu

Dirección de producción

Mariam Dvalishvili, Diego Rodriguez

Fotografía

Gorka Gómez Andreu

Dirección artística

Tako Nodia

Montaje

Temo Ezugbaia

Música

Irakli Shonia

Sonido

Bacho Gvetadze

Montaje de sonido

Iosu Gonzalez Etxabe

Efectos especiales

Rubén Salazar

Intérpretes

Kakha Kobaladze, Lia Abuladze

Duración

15' 33''

Formato Original

Digital

Género

Drama

Versión original

Sin diálogos

Sinopsis

En un pueblo abandonado, donde solo viven un hombre y una mujer de mediana edad, comienzan a aparecer luces dentro de algunas de las casas vacías. Cada personaje reacciona a este suceso de un modo diferente. Sus vidas no volverán a ser las mismas.

Biografía del director

Tbilisi, 1982. Desde 1991 ha vivido y estudiado en Nueva York. Más tarde se graduó en cinematografía en la Escuela de cine N.U.C.T. de Cinecittà, en Roma. Desde entonces ha trabajado como ayudante de dirección en diferentes proyectos, tanto en EE.UU. como en Europa.

Filmografía del director

2003 The Craving (ficción) 13'
2006 Lunedì (ficción) 7'
2007 L'Audizione (ficción) 10'
2008 La Mie Parte (ficción) 8'
2011 Kibe (ficción) 14'
2013 The Doctor (ficción) 24'
2015 Lost Village (ficción) 15'

LOST VILLAGE

Direction
George Todria

Screenplay
Maka Kukulava

Production
KINOSKOPIK
Gorka Gómez Andreu

Production management
Mariam Dvalishvili, Diego Rodriguez

Cinematography
Gorka Gómez Andreu

Art Direction
Tako Nodia

Editing
Temo Ezugbaia

Music
Irakli Shonia

Sound
Bacho Gvetadze

Sound editing
Iosu Gonzalez Etxabe

Special effects
Rubén Salazar

Cast
Kakha Kobaladze, Lia Abuladze

Running time
15' 33''

Original format
Digital

Genre
Drama

Original version
Without dialogues

Synopsis

A middle-aged man and woman are the only ones living in an abandoned village when lights start appearing in some of the empty houses. Each character reacts to this phenomenon differently. Their lives will never be the same again.

Director's biography

Tbilisi, 1982. He has been living and working in New York since 1991. He later graduated in film studies from the Cinecittà NUCT Film School in Rome. Since then, he has worked as a director's assistant on various projects in both the USA and Europe.

Director's filmography

2003 The Craving (fiction) 13'
2006 Lunedì (fiction) 7'
2007 L'Audizione (fiction) 10'
2008 La Mie Parte (fiction) 8'
2011 Kibe (fiction) 14'
2013 The Doctor (fiction) 24'
2015 Lost Village (fiction) 15'

LOST VILLAGE

Village perdu

Réalisation

George Todria

Scénario

Maka Kukulava

Production

KINOSKOPIK

Gorka Gómez Andreu

Direction de production

Mariam Dvalishvili, Diego Rodriguez

Cinématographie

Gorka Gómez Andreu

Décors

Tako Nodia

Montage

Temo Ezugbaia

Musique

Irakli Shonia

Son

Bacho Gvetadze

Montage du son

Iosu Gonzalez Etxabe

Effets spéciaux

Rubén Salazar

Acteurs

Kakha Kobaladze, Lia Abuladze

Durée

15' 33''

Format original

Digital

Genre

Drame

Version originale

Sans dialogues

Synopsis

Dans un village abandonné, où vivent seulement un homme et une femme d'âge moyen, des lumières commencent à apparaître dans quelques-unes des maisons vides. Chaque personnage réagit à cet événement de façon différente. Leurs vies ne seront plus jamais les mêmes.

Biographie du réalisateur

Tbilisi, 1982. Dès 1991, il a vécu et étudié à New York. Plus tard, il s'est diplômé en cinématographie à l'École de cinéma N.U.C.T de Cinecittà, à Rome. Depuis lors, il a travaillé comme assistant-réalisateur sur différents projets, aussi bien aux États-Unis qu'en Europe.

Filmographie du réalisateur

2003 The Craving (fiction) 13'
2006 Lunedì (fiction) 7'
2007 L'Audizione (fiction) 10'
2008 La Mie Parte (fiction) 8'
2011 Kibe (fiction) 14'
2013 The Doctor (fiction) 24'
2015 Lost Village (fiction) 15'

LOST VILLAGE

Villaggio perso

Regia

George Todria

Sceneggiatura

Maka Kukulava

Produzione

KINOSKOPIK

Gorka Gómez Andreu

Direzione di produzione

Mariam Dvalishvili, Diego Rodriguez

Cinematografia

Gorka Gómez Andreu

Scenografia

Tako Nodia

Montaggio

Temo Ezugbaia

Musica

Irakli Shonia

Suono

Bacho Gvetadze

Montaggio del suono

Iosu Gonzalez Etxabe

Effetti speciali

Rubén Salazar

Cast

Kakha Kobaladze, Lia Abuladze

Durata

15' 33''

Formato originale

Digital

Genere

Dramma

Versione originale

Senza dialoghi

Sinossi

In un villaggio abbandonato, dove vivono solo un uomo e una donna di mezza età, cominciano ad apparire delle luci all'interno di alcune abitazioni vuote. Ogni personaggio reagisce a questo evento in modo diverso. Le loro vite non saranno più le stesse di prima.

Biografia del regista

Tbilisi, 1982. Dal 1991 ha vissuto e studiato a New York. Successivamente, ha conseguito la laurea in cinematografia presso la Scuola cinematografica N.U.C.T. di Cinecittà, a Roma. Da allora, ha lavorato come aiutante regista in diversi progetti sia negli Stati Uniti sia in Europa.

Filmografia del regista

2003 The Craving (finzione) 13'
2006 Lunedì (finzione) 7'
2007 L'Audizione (finzione) 10'
2008 La Mie Parte (finzione) 8'
2011 Kibe (finzione) 14'
2013 The Doctor (finzione) 24'
2015 Lost Village (finzione) 15'

LOST VILLAGE

Verlorene Dorf

Regie

George Todria

Drehbuch

Maka Kukulava

Produktion

KINOSKOPIK

Gorka Gómez Andreu

Produktionsleitung

Mariam Dvalishvili, Diego Rodriguez

Photographie

Gorka Gómez Andreu

Szenenbild

Tako Nodia

Schnitt

Temo Ezugbaia

Musik

Irakli Shonia

Ton

Bacho Gvetadze

Tonschnitt

Iosu Gonzalez Etxabe

Spezialeffekte

Rubén Salazar

Besetzung

Kakha Kobaladze, Lia Abuladze

Länge

15' 33''

Original Format

Digital

Genre

Drama

Originalfassung

Ohne dialogue

Synopse

In einem verlassenen Dorf, das nur von einem Mann und einer Frau mittleren Alters bewohnt wird, ist in einigen Fenstern leer stehender Häuser plötzlich Licht zu sehen. Jede Figur reagiert auf dieses Ereignis unterschiedlich. Ihr Leben wird hinterher nicht mehr das gleiche sein.

Biographie

Tbilisi, 1982. Ab 1991 lebte und studierte er in New York. Später schloss er sein Filmkunst-Studium an der Filmschule N.U.C.T. am Filmstudio-Komplex Cinecittà in Rom ab. Seitdem arbeitet er als Regieassistent an verschiedenen Projekten sowohl in den USA als auch in Europa.

Filmographie

2003 The Craving (Fiktion) 13'
2006 Lunedì (Fiktion) 7'
2007 L'Audizione (Fiktion) 10'
2008 La Mie Parte (Fiktion) 8'
2011 Kibe (Fiktion) 14'
2013 The Doctor (Fiktion) 24'
2015 Lost Village (Fiktion) 15'

LOST VILLAGE

Vila perdida

Realizador
George Todria

Argumento
Maka Kukulava

Produção
KINOSKOPIK
Gorka Gómez Andreu

Direção de produção
Mariam Dvalishvili, Diego Rodriguez

Fotografia
Gorka Gómez Andreu

Direção de arte
Tako Nodia

Montagem
Temo Ezugbaia

Música
Irakli Shonia

Som
Bacho Gvetadze

Montagem de som
Iosu Gonzalez Etxabe

Efeitos especiais
Rubén Salazar

Elenco
Kakha Kobaladze, Lia Abuladze

Duração
15' 33''

Formato original
Digital

Género
Drama

Versão original
Sem diálogos

Sinopse

Em uma aldeia abandonada, onde moram apenas um homem e uma mulher de meia idade, começa a observar-se luz dentro de algumas das casas vazias. Cada personagem reage de uma forma diferente. Suas vidas não voltarão a ser as mesmas.

Biografia do realizador

Tbilisi, 1982. Em 1991 morava e estudava em Nova Iorque. Formado em cinema pela Escola de cinema N.U.C.T. de Cinecittà, Roma. Logo, trabalhou como ajudante de direção em diferentes projetos nos EUA e na Europa.

Filmografia do realizador

2003 The Craving (ficção) 13'
2006 Lunedì (ficção) 7'
2007 L'Audizione (ficção) 10'
2008 La Mie Parte (ficção) 8'
2011 Kibe (ficção) 14'
2013 The Doctor (ficção) 24'
2015 Lost Village (ficção) 15'